Néerlandais

Waarom de lente na de winter komt (deel I)

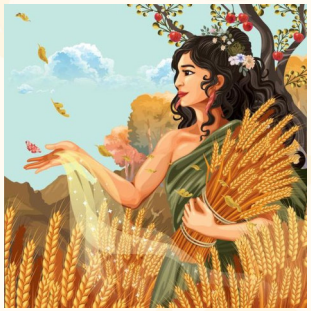
Michel Piquemal

In de **oudheid aanbaden** de Grieken veel verschillende goden. Eén van die goden was Demeter, de godin van **de oogst**. Zij deed de planten **bloeien** en de bomen groeien. Demeter had ook een dochter, van wie ze erg veel hield. Zij heette Persephone.

De god van de **onderwereld**, Hades, was **dolverliefd** op Persephone. Op een dag **lokte** hij haar **in de val**. Het meisje was bloemen aan het **plukken** op **de hei**. Plots zag ze daar een prachtige bloem. Die had Hades daar **getoverd**, maar dat wist Persephone natuurlijk niet.

Ze **bukte zich** om de bloem te plukken. Maar zodra ze de bloem **aanraakte**, **scheurde** de aarde **open** onder haar voeten. Daar **kwam** Hades **tevoorschijn** op zijn **strijdwagen**. Hij **greep** Persephone **vast** en nam haar mee naar zijn wereld onder de grond.

Die avond zocht Demeter wanhopig naar haar dochter; ze zocht overal, bij de goden en bij de mensen. Ze vroeg iedereen waar het meisje kon zijn. Demeter huilde tot ze geen tranen meer over had. Maar niemand wilde haar de vreselijke waarheid vertellen. Uiteindelijk kon Helios, de zon, **het verdriet** van Demeter niet langer **aanzien**. Hij vertelde haar wat hij vanuit de lucht had zien gebeuren. Demeter voelde zich **verraden** door de andere goden. **Radeloos** en wanhopig **sloot** ze **zich op** in een tempel.

Zonnestraal 6 - November 2013 https://lexima.be/elke-dag-lezen-daar-gaan-we-voor/

de oudheid	l'Antiquité
aanbidden (aanbad - aanbeden)	adorer, vénérer
de oogst	la récolte
bloeien (bloeide - gebloeid)	fleurir
de onderwereld	les enfers
dolverliefd	fou amoureux
iemand in de val lokken	tendre un piège à quelqu'un
plukken (plukte - geplukt)	cueillir
de hei	la lande
toveren (toverde - getoverd)	faire de la magie, par enchantement
zich bukken (bukte - gebukt)	se pencher
aanraken (raakte aan - aangeraakt)	toucher, effleurer
tevoorschijn komen	apparaître
openscheuren (scheurde open - opengescheurd)	s'ouvrir, se déchirer
de strijdwagen	le char
vastgrijpen (greep vast– vastgegrepen)	saisir
het verdriet	le chagrin
aanzien (zag aan - aangezien)	supporter
verraden	trahi
zich verraden voelen	se sentir trahi
radeloos	désemparé
zich **op**sluiten (sloot op - opgesloten)	s'enfermer